

# SCHEDA DI SICUREZZA XTREME 5W30 UG

Conforme al Regolamento 1907/2006/EC - revisione 2015/830

Revision No. 3.3

Data di stampa 03/02/2020

Data di produzione 02/02/2015

Data di revisione 31/01/2020

## SEZIONE 1: IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA O DELLA MISCELA E DELLA SOCIETÀ/IMPRESA

### 1.1. Identificatore del prodotto

Nome del prodotto XTREME 5W30 UG  
Codice prodotto 11002668M1 (CLP)

### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

#### Utilizzi raccomandati

Lubrificante.

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

NCH Italia Srl, Viale Europa 30c5 – 20090 Cusago (MI) Tel. +39.02.90331423  
Indirizzo e-mail infosds@nch.com (Davide Carlo Villa)  
Indirizzo internet www.ncheurope.com

### 1.4. Numero telefonico di emergenza

Per informazioni urgenti rivolgersi a Numeri telefonici dei principali Centri Antiveleni italiani (attivi 24/24 ore)

BERGAMO - Az. Osp. Papa Giovanni XXIII - Piazza OMS, 1 - Tel. 800-883300

FIRENZE - Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Largo Brambilla, 3 - Tel. 055-7947819

FOGGIA - Az. Osp. Univ. Foggia - V.le Luigi Pinto, 1 - Tel. 800183459

MILANO - Osp. Niguarda Ca' Granda - Piazza Ospedale Maggiore, 3 - Tel. 02-66101029

NAPOLI - Az. Osp. "A. Cardarelli" - Via A. Cardarelli, 9 - Tel. 081-7472901

PAVIA - CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Via Salvatore Maugeri, 10 - Tel. 0382-24444

ROMA - CAV Policlinico "Umberto I" - V.le del Policlinico, 155 - Tel. 06-49978000

ROMA - CAV Policlinico "A. Gemelli" - Largo Agostino Gemelli, 8 - Tel. 06-3054343

ROMA - CAVp "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" - Piazza Sant'Onofrio, 4 - Tel. 06-68593726

NCH Italia Tel.02 90331411 (ore ufficio 08:30-12:30 / 13:30-17:30)

## SEZIONE 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

#### Classificazione in accordo al Regolamento (EC) N. 1272/2008 (CLP/GHS) e ai suoi adeguamenti

Questa miscela non è classificata in accordo al Regolamento EU n. 1272/2008

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

### 2.2. Elementi dell'etichetta

#### Etichettatura in accordo al Regolamento (EC) N. 1272/2008 (CLP/GHS)

##### Informazioni supplementari sui pericoli

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

Ad uso esclusivo di Enti e Industrie.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

### 2.3. Altri pericoli

Non sono stati identificati altri pericoli.

I componenti in questa formula non sono classificati come PBT o vPvB. Come definito dalla norma CE 1907/2006.

## SEZIONE 3: COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

### 3.2. Miscela

Nome Chimico	No. CAS	No. EINECS.	EU - REACH reg number	Weight-%	EU - GHS/CLP	Note
LUBRICATING OILS (PETROLEUM) C20 50	72623-87-1	276-738-4	01-2119474889-13	25 - < 50	-	L
Diphenylamine	122-39-4	204-539-4	.	< 0.3	Acute Tox. 3 (H301) Acute Tox. 3 (H311) Acute Tox. 3 (H331) STOT RE 2 (H373) Aquatic Acute 1 (H400)	

						Aquatic Chronic 1 (H410)	
--	--	--	--	--	--	-----------------------------	--

Per ogni frase H citata in questa sezione, vedere il testo completo nella sezione 16.

**Note EU**

Nota L - Non si applica la classificazione come cancerogeno in quanto la sostanza contiene meno del 3% di estratto di DMSO (IP 346)

**SEZIONE 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**Informazione generale

Consultare immediatamente un medico se si presentano sintomi.

Contatto con gli occhi

In caso di esposizione per contatto, sciacquare immediatamente gli occhi con molta acqua per almeno 15 minuti. Consultare un medico se l'irritazione aumenta e persiste.

Contatto con la pelle

Lavare immediatamente con acqua abbondante e sapone togliendo tutti gli indumenti e scarpe contaminati. Non utilizzare solventi o diluenti. Consultare un medico se l'irritazione aumenta e persiste.

Ingestione

NON indurre il vomito. Sciacquare la bocca con acqua. Consultare un medico se si presentano sintomi.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**Sensibilizzazione

Nessuna informazione disponibile.

Contatto con gli occhi

Può causare irritazioni come prurito e arrossamenti.

Contatto con la pelle

E' improbabile sia irritante per esposizione breve o occasionale.

**4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**Note per il medico

Trattare sintomaticamente.

**SEZIONE 5. MISURE ANTINCENDIO****5.1 Mezzi di estinzione**Idonei mezzi estinguenti

Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante. Uso: Polvere asciutta. Agente schiumogeno. Anidride carbonica (CO2). Acqua nebulizzata.

Mezzi di estinzione che non devono essere usati per ragioni di sicurezza

Getto d'acqua.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Se esposto ad alte temperature, il preparato può rilasciare prodotti di decomposizione pericolosi come monossido di carbonio, fumo e/o ossidi di azoto.

Il materiale può rendere scivolose le superfici.

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

I vigili del fuoco dovrebbero indossare autorespiratori ed equipaggiamento protettivo completo.

**SEZIONE 6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Usare i dispositivi di protezione individuali. Riferirsi alle misure di protezione elencate nella sezione 7 e 8. Evitare sversamenti o perdite supplementari, se questo può essere fatto senza pericolo. Il materiale può rendere scivolose le superfici.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non scaricare il prodotto nelle fogne. Evitare sversamenti o perdite supplementari, se questo può essere fatto senza pericolo. Insolubile in acqua e quindi galleggerà sulla superficie.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**Metodi di contenimento

Contenere la perdita, raccogliercela con un materiale assorbente non-combustibile (per es. sabbia, terra, terre di diatomee, vermiculite) e trasferirla in un contenitore per rifiuti attenendosi ai regolamenti locali/nazionali (vedi la sez. 13). Se viene utilizzato uno straccio per raccogliere una piccola perdita, smaltire adeguatamente lo straccio utilizzato per evitare rischi di incendio.

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Fare riferimento alle sezioni 7, 8 e 13.

**SEZIONE 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Non respirare vapori o nebbie. Non mangiare, bere o fumare utilizzando questo prodotto. Prevedere una ventilazione adeguata.

**7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Conservare nei contenitori originali. Tenere i contenitori ben chiusi in un luogo secco, fresco e ben ventilato.

**7.3. Usi finali specifici**

Nessuna informazione disponibile.

**SEZIONE 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE****8.1. Parametri di controllo**Limiti di esposizione

TWA (8h): 5mg/m<sup>3</sup> / STEL(15min):10mg/m<sup>3</sup>. Per sostanze.

Nome Chimico	Unione Europea	Il Regno Unito	Francia	Germania	Austria
Diphenylamine		STEL: 20 mg/m <sup>3</sup> TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	AGW: 5mg/m <sup>3</sup> Peak: 10mg/m <sup>3</sup> TWA: 5mg/m <sup>3</sup> Skin	Skin STEL: 1.4 ppm STEL: 10 mg/m <sup>3</sup> TWA: 0.7 ppm TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>

Nome Chimico	Spagna	Portogallo	Italia	i Paesi Bassi	Svizzera
LUBRICATING OILS (PETROLEUM) C20 50	STEL: 10 mg/m <sup>3</sup> TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>	STEL: 10 mg/m <sup>3</sup> TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>			
Diphenylamine	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>			Skin TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>

Nome Chimico	Danimarca	Finlandia	Norvegia	Svezia	Czech
LUBRICATING OILS (PETROLEUM) C20 50			TWA: 1 mg/m <sup>3</sup>		PEL: 5mg/m <sup>3</sup> NPK-P: 10mg/m <sup>3</sup>
Diphenylamine	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>	4 mg/m <sup>3</sup> 12 mg/m <sup>3</sup>	PEL: 10mg/m <sup>3</sup> NPK-P: 20mg/m <sup>3</sup>

Nome Chimico	Polonia	Irlanda
LUBRICATING OILS (PETROLEUM) C20 50	NDS: 5 mg/m <sup>3</sup>	
Diphenylamine	NDS: 8 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> STEL: 20 mg/m <sup>3</sup>

**8.2. Controlli dell'esposizione**Dati di progetto

Assicurare un'adeguata areazione, specialmente in zone chiuse.

Protezione individuale

Utilizzare DPI come previsto dalla Direttiva 89/686/CEE.

Protezione respiratoria

Se si forma un'eccessiva nebbia sarebbe meglio indossare una protezione respiratoria adatta. Approvazione conforme a EN 143 es. filtri per polveri P2 / P3.

Protezione delle mani

Indossare guanti protettivi idonei conformi a EN 374. Tipo di guanti suggeriti:-. Guanti di neoprene (0.4 mm). Gomma nitrilica (0.4 mm). Guanti resistenti al solvente (gomma butilica). Idoneità e durata dei guanti dipendono dai fattori di utilizzazione come frequenza, durata, temperatura e resistenza chimica. L'uso di guanti a resistenza chimica in pratica può essere più breve rispetto al tempo di permeazione determinato durante i test. Per i tempi di permeazione, vedere le raccomandazioni del produttore dei guanti.

Protezione degli occhi

Occhiali di sicurezza se c'è possibilità di contatto con gli occhi. Approvazione in conformità alla norma EN 166.

Considerazioni generali d'igiene

Non mangiare, bere o fumare utilizzando questo prodotto. Manipolare rispettando le buone pratiche di igiene industriale e di sicurezza adeguate. Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa.

**SEZIONE 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Le informazioni di cui sotto si riferiscono ai valori tipici e non costituiscono una specifica.

<b>Aspetto</b>	ambra	<b>Densità relativa</b>	0.85
<b>Stato fisico</b>	Liquido	<b>Solubilità</b>	Insolubile in acqua
<b>Odore</b>	Fuel oil	<b>Temperatura di autoaccensione</b>	> 300 °C
<b>pH</b>	Non applicabile.	<b>Viscosità</b>	71 cst (40 °C)
<b>Punto di fusione/intervallo</b>	Non applicabile.	<b>Proprietà esplosive</b>	Nessuna informazione disponibile
<b>Punto di ebollizione/intervallo</b>	> 300 °C	<b>Proprietà comburenti (ossidanti)</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Punto di infiammabilità</b>	> 180 °C	<b>Tenore di VOC (composti organici volatili)</b>	0 %
<b>Metodo</b>	vaso chiuso	<b>Punto di scorrimento</b>	-40 °C
<b>Velocità di evaporazione</b>	Nessuna informazione disponibile.		
<b>Limiti d' infiammabilità nell'aria</b>	Nessuna informazione disponibile.		
<b>Pressione di vapore</b>	< 0.01 kPa (20°C)		
<b>Densità di vapore</b>	Nessuna informazione disponibile.		

## 9.2. Altre informazioni

Non ci sono altre informazioni disponibili

## SEZIONE 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

### 10.1. Reattività

Non considerato altamente reattivo. Vedere le informazioni sotto riportate.

### 10.2. Stabilità chimica

Stabile in condizioni normali.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

La miscela da sola non reagisce pericolosamente o polimerizza creando condizioni pericolose nel normale utilizzo.

### 10.4. Condizioni da evitare

Non vi sono condizioni che debbano essere specificatamente menzionate.

### 10.5. Materiali incompatibili

Agenti ossidanti forti.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuno in condizioni normali di immagazzinamento e utilizzo.

Se esposto ad alte temperature, il preparato può rilasciare prodotti di decomposizione pericolosi come monossido di carbonio, fumo e/o ossidi di azoto.

## SEZIONE 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Informazioni sul prodotto

Lo stesso prodotto non è stato sottoposto a test.

Nome Chimico	LD50 Orale	LD50 Dermico	Inalazione di LC50
LUBRICATING OILS (PETROLEUM) C20 50	> 5000 mg/kg ( Rat ) > 24 g/kg ( Rat )	> 2000 mg/kg ( Rabbit )	= 2.18 mg/L ( Rat ) 4 h = 2062 ppm Rat ) 4 h
Diphenylamine	= 1120 mg/kg ( Rat )	> 2000 mg/kg ( Rabbit )	

#### Sensibilizzazione

Nessuna informazione disponibile.

#### Contatto con la pelle

E' improbabile sia irritante per esposizione breve o occasionale.

#### Contatto con gli occhi

Può causare irritazioni come prurito e arrossamenti.

#### Cancerogenicità

Non ci sono sostanze in questo prodotto riconosciute cancerogene.

#### Effetti mutageni

In questo prodotto non ci sono sostanze riconosciute come mutagene.

#### Effetti sulla riproduttività

Non ci sono sostanze con noti effetti sulla riproduzione.

## SEZIONE 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

### 12.1. Tossicità

#### Informazioni sul prodotto

Lo stesso prodotto non è stato sottoposto a test.

#### **Effetti legati all'ecotossicità**

Contiene sostanze note per essere pericolose per l'ambiente acquatico.

Nome Chimico	Tossicità per i pesci	Pulce d'acqua	Tossicità per le alghe
LUBRICATING OILS (PETROLEUM) C20 50	LC50 > 5000 mg/L Oncorhynchus mykiss 96 h	1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50	
Diphenylamine	LC50 3.47 - 4.14 mg/L Pimephales promelas 96 h	1.69 - 2.46: 48 h Daphnia magna mg/L EC50	EC50 = 1.5 mg/L Scenedesmus subspicatus 72 h

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Non immediatamente biodegradabile.

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Informazioni sul componente indicate qui sotto.

Nome Chimico	log Pow
Diphenylamine	3.4

### 12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto non è solubile in acqua e rimane in superficie.

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti in questa formula non sono classificati come PBT o vPvB. Come definito dalla norma CE 1907/2006.

### 12.6. Altri effetti avversi

Non ci sono dati disponibili.

## SEZIONE 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Rifiuti dagli scarti / prodotti inutilizzati

Eliminare nel rispetto della normativa vigente in materia. .

#### Contenitori contaminati

I recipienti vuoti devono essere conferiti a ditte locali autorizzate per il riciclaggio e lo smaltimento come rifiuti. Svuotare i contenuti residui. Riciclare in conformità alla normativa vigente.

#### Codice Europeo del rifiuto (EWC) No

I seguenti codici CER di rifiuto possono essere applicati:

13 02 06\* scarti di olio sintentico per motori, ingranaggi e lubrificazione

#### Informazioni supplementari

Secondo il catalogo europeo dei rifiuti, i codici dei rifiuti non sono specifici del prodotto, ma specifici dell'applicazione

## SEZIONE 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

### 14.1, 14.2, 14.3, 14.4.

Merce non classificata pericolosa per il trasporto

### 14.5. Pericoli per l'ambiente

La miscela non è pericolosa per l'ambiente relativamente al trasporto

### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non sono richieste particolari precauzioni.

### 14.7. Trasporto di rifuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

Prodotto confezionato, normalmente non trasportato in IBC.

#### **Indicazioni supplementari**

Le informazioni di cui sopra sono basate sulle più recenti normative che regolano il trasporto ovvero ADR per il trasporto su strada, RID per ferrovia, IMDG per mare e ICAO/IATA per via aerea.

## SEZIONE 15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

La miscela è stato classificato in accordo al Regolamento CE 1272/2008 e ai suoi adeguamenti.

..

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non è stata effettuata nessuna valutazione della sicurezza chimica dal fornitore su questa miscela

## SEZIONE 16. ALTRE INFORMAZIONI

### Testo della frasi H menzionate nella sezione 3

H301 - Tossico se ingerito. H311 - Tossico per contatto con la pelle. H331 - Tossico se inalato. H373 - Può provocare danni agli organi in caso caso di esposizione prolungata o ripetuta. H400 - Molto tossico per gli organismi acquatici. H410 - Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Preparato da Austen Pimm

Data di produzione 02/02/2015

Data di revisione 31/01/2020

#### Revision summary

Aggiornamento CLP Sezioni revisionate dell' (M)SDS 2 15 3 16

#### Abbreviazioni

REACH: Registration Evaluation Authorisation Restriction of Chemicals

EU: European Union Unione Europea

EC: European community Comunità Europea

EEC: European Economic Community Comunità Economica Europea

UN: United Nations Nazioni Unite

CAS: Chemical Abstracts Service

PBT: Persistent Bioaccumulative Toxic Persistenti Bioaccumulabili e Tossici

vPvB: very Persistent very Bioaccumulative molto Persistenti molto Bioaccumulabili  
LC50: Lethal concentration, 50 percent Concentrazione letale, 50 percento  
LD50 : Lethal dose, 50 percent Dose letale, 50 percento  
EC50: Effective concentration, 50 percent Concentrazione effettiva mediana, 50 percento  
LogPow: LogP octanol/water Coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua  
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe (Administrative order relating to substances hazardous to water: Germany) Regolamento amministrativo relative alle sostanze pericolose per le acque: Germania  
WGK: Wassergefährdungsklasse (Water Hazard Class). Classificazione di pericolosità per le acque.  
AVV: Abfallverzeichnis-Verordnung (Waste Code) Codice di rifiuto  
ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European agreement governing the international carriage of dangerous goods by road) Accordo europeo relativo al trasporto internazionale su strada delle merci pericolose  
IMDG: International Maritime Dangerous Goods Codice per il trasporto internazionale marittimo di merci pericolose  
IATA: International Air Transport Association Associazione internazionale delle compagnie aeree  
ICAO: International Civil Aviation Organisation Organismo internazionale dell'aviazione civile  
RID: Reglement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer; (Regulations concerning the International carriage of Dangerous goods by rail) Regolamento internazionale relativo al trasporto su ferrovia di merci pericolose  
EmS: Emergency Response Procedures for Ships Carrying Dangerous Goods Procedure di intervento di emergenza per il trasporto navale di merci pericolose  
ERG: Emergency Response Guidebook Manuale degli interventi di emergenza  
IBC: Intermediate Bulk Container Cisterna per il trasporto di liquidi sfusi  
IUCLID / RTECS International Uniform Chemical Information Database / Registry of Toxic Effects of Chemical Substances Banca dati internazionale per informazioni chimiche uniformi / Registro degli effetti tossici delle sostanze chimiche  
GHS: Globally Harmonised System of classification and Labelling of Chemicals Sistema mondiale armonizzato di classificazione e di etichettatura dei prodotti chimici  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances Inventario europeo delle sostanze chimiche presenti sul mercato  
EDTA: Ethylenediamine tetraacetic acid Acido etilendiammin tetracetico  
VOC: Volatile Organic Chemical Composti organici volatili  
w/w: weight for weight peso/peso  
DMSO: Dimethyl sulphoxide Dimetil solfossido  
OECD: Organization for Economic Cooperation and Development Organizzazione per la cooperazione economica e lo sviluppo  
STEL: Short Term Exposure Limit: Limite di esposizione a breve termine  
TWA: Time Weighted Average: Media temporale pesata  
AGW: 'Arbeitsplatzgrenzwert' (workplace limit value, Germany) Valore limite sul posto di lavoro, Germania

#### **Ulteriori Informazioni**

I risultati dei test sui componenti riportati nella sezione 11 e 12 normalmente vengono forniti da Chemadvisor e raccolte da pubblicazioni disponibili come ad esempio IUCLID/RTECS

E' sempre responsabilità dell'utilizzatore prendere tutte le misure necessarie per soddisfare i requisiti legali e la normativa locale

#### **Diniego**

L'informazione riportata su questa Scheda di sicurezza è corretta in base alle nostre migliori conoscenze e informazioni alla data della sua pubblicazione. L'informazione data è studiata solo come guida per maneggiare, usare, lavorare, conservare, trasportare, smaltire e rilasciare e non deve essere considerata come una garanzia o specifica di qualità. L'informazione è relativa soltanto al materiale specifico e non può essere valida per alcuni materiali usati in combinazione con ogni altro materiale o lavorazione se non specificato nel testo.

**Fine della Scheda Sicurezza Prodotto**